

# EL CONSTITUCIONAL

PERIÓDICO LIBERAL

DE  
GERONA

ANUNCIOS Y COMUNICADOS.

A precios convencionales, pago anticipado.  
Insértese ó nó, no se devolverá ningun original.  
Se admiten las suscripciones, Escaleras de San Martín 8, segundo.

PRECIOS DE SUSCRICION.

En Gerona un mes, 5 rs. tres id. 12.  
En el resto de España, un mes 6 rs. tres id. 15.  
Ultramar y Estrangero, trimestre 42 rs.  
Número suelto 2 rs.  
La suscripción se hace previo pago adelantado

AÑO I.

REDACCION Y ADMINISTRACION.  
Escaleras de S. Martín, núm. 8,  
segundo.

Domingo 4 de Setiembre de 1881.

SE PUBLICA  
Todos los Miércoles, Viernes y  
Domingos.

NÚM. 68.

## NO HAY DINERO.

En distintas ocasiones hemos venido ocupándonos de las mejoras de que debería ser objeto nuestra abandonada capital, que no todo ha de ser política. Por desgracia, nuestros esfuerzos han resultado siempre inútiles gracias á la apatía y dulce farniente que en general distingue á nuestros ediles, y á la peregrina contestacion de *no hay dinero* que suelen dar siempre que se les insta particularmente á que se decidan á hacer algo de reconocida utilidad para el vecindario.

Son infinitas las veces que hemos oido á ciertos aspirantes al cargo de concejal quejarse de que los Ayuntamientos de Gerona pudiendo hacer mucho nada hacian, dando entender más ó ménos abiertamente, que si ellos fuesen elegidos sabrian llevar á cabo la realizacion de mejoras. Y sin embargo, logrados sus deseos, al preguntarles que se hicieron sus pujos y promesas de mejoras, han contestado con los mismos estrivillos de siempre: *el Ayuntamiento no tiene dinero. Las arcas municipales estan vacías. La deuda municipal nos agobia y nos impide hacer nada, etc. etc.*

Y no es esto solo, sino que algunas individualidades dotadas de mayor energia que formando alguna vez parte de nuestros municipios, se han empeñado en contrarrestar la inercia de sus compañeros, han tenido siempre que desistir de ello aburridos ante la comprensible indiferencia de los unos y la tenaz resistencia de los otros, que siempre son los mas, á que se salga de esa atmósfera asfixiante que envuelve nuestras casas consistoriales.

Nosotros nos hemos propuesto hacer entender á los actuales ediles, y muy particularmente á los que ostentan las insignias de alcaldes, cuyos cargos tanto empeño pusieron en obtener, que esta escusa ó estrivillo, que tambien ellos tienen siempre en los labios, de *el Ayuntamiento no tiene dinero etc.*, es una razon de pié de gallo, impropia de hombres serios, pues si las arcas municipales estuviesen repletas de numerario cualesquiera hijo de vecino sabria utilizarlo. La habilidad consiste en hacer mejoras sin tener dinero, pero mejoras buenas y no adesios indignos de una capital como el trozo de empedrado de la plaza

de la Constitucion y alguno que otro remiando de los que ha llevado á cabo la actual mayoría de nuestro Ayuntamiento.

Pero ello requiere capitulo á parte, que no se hizo Zamora en una hora, y Dios mediante, no se nos ha de quedar en el tintero.

G. H.

## CORRESPONDENCIA PARTICULAR DE EL CONSTITUCIONAL.

Madrid, 31 Agosto 1881.

Sr. Director de EL CONSTITUCIONAL.

El Consejo de ministros, acordado para esta tarde, ha quedado aplazado hasta que regresen los señores Vega de Armijo y Alonso Martínez. Posible es que el señor Sagasta quiera aplazar la celebracion del Consejo en que se trate la grave cuestion de Francia hasta despues de hacer el viaje á Comillas acompañado del General Martínez Campos. Sin embargo la contestacion á la nota es algun tanto apremiante por que se buscará una nueva fórmula ya para dar treguas al asunto, ya para evitar una solucion que sea la mas conveniente.

En algunos círculos conservadores corre el rumor de que el Sr. Marqués de la Vega de Armijo ante el giro que vá tomando la cuestion y para que sus compañeros no arrostraren la gran responsabilidad que sobre ellos pesaría si el desenlace llegase á ser funesto, se decidiría á presentar la dimision. Esto se llama andar en velocípedo por que es vivir con demasiada anticipacion. Háblase de probabilidades de una guerra por cuestion de indemnizacion á los repatriados, es verdaderamente una loca protesta á juicio de los ministeriales. En su consecuencia aun quedan medios que poner en práctica antes de hacer modificacion alguna en el gabinete sin llegar á comprometer la bandera española.

Han sido presentadas hoy en el Congreso, gran número de actas. Los conservadores suponen que las protestas presentadas hasta ahora juntamente con las actas pasarán de 170. Esto es un justificado deseo pero el cálculo raya en la locura. Tal vez el acta mas grave será presentada por el señor Rafael Cabezas, diputado electo por Tremp donde los amigos de este han perturbado el orden y repartido linternazos á los pacíficos electores. Por esto decian hoy los que mostraban curiosidad por el resultado en el referido distrito, que la eleccion habia terminado *como el rosario de la aurora.*

Los periódicos continúan hablando de la presidencia del Congreso y no falta quien crea que pueda producir graves disgustos al gobierno.

Nosotros sabemos que el candidato de éste es el Sr. Posada Herrera y no el Sr. Romero Ortiz, pe-

ro sí llegado el momento se notase alguna divergencia de opiniones el Sr. Sagasta lo haria cuestion de gabinete. Esto es lo que hoy tiene decidido el Ministerio.

La venida del Sr. Salmeron á Madrid tal vez produzca alguna dificultad en el seno del partido democrático: pues se dice que trata de provocar una discusion contra el golpe de estado dado por el Sr. Pavía el 3 de Enero. Apesar de todo cuanto se afirma, como el asunto pertenece á la historia es prematuro hablar de ello por lo que no seria extraño que quedase en proyecto tal debate, que no podria dar resultado práctico ni menos beneficioso para la marcha de las minorias democráticas.

Esta protesta creemos la formularia Salmeron, cuando se acentuase mas la division entre su fraccion y las de Márto y Zorrilla.

Pocas noticias podemos hoy comunicar á nuestros lectores.

Al presidente Garfield se le está alargando la vida y hoy continuaba con ligero alivio.

Las últimas impresiones electorales son que el Sr. Echegaray tome asiento en el Senado, elegido por la Universidad de Valencia.

Suyo.—*El Corresponsal.*

Madrid 1.º Setiembre de 1881.

Sr. Director de EL CONSTITUCIONAL.

Como habíamos anunciado esta mañana ha llegado á Madrid el señor Marqués de la Vega de Armijo. Pocos momentos despues de descansar se dirigió al palacio de la presidencia del consejo donde celebró una larga conferencia con el Sr. Sagasta. A las 2 estaba el Marqués en su despacho, estudiando los términos en que se habia de contestar á la última nota. Este trabajo debe quedar hoy ultimado para dar cuenta de su redaccion en el consejo que se celebrará mañana por la tarde. Una vez que sea remitida dicha contestacion diplomática, los señores Sagasta y Martínez Campos se dirigirán á Comillas para visitar al Rey.

La mayor parte de los periódicos conservadores censuran duramente al general Martínez Campos por haber rebajado una tercera parte de nuestro ejército. Los argumentos expuestos son propios de la política conservadora que no concibe puede haber paz, sin que esta sea impuesta ó mejor dicho sostenido mas que por la fuerza de las armas.

El general Campos, ante las exigencias del triste estado en que se encuentra nuestra Hacienda, ha tenido que reducir considerablemente el ejército activo en la península.

Algunos ministeriales decian con algun fundamento que hoy por hoy es un delirio creer pueden surgir graves cuestiones de orden público, entre otras razones, mas atendibles, alegaban que los

partidos extremos están profundamente divididos. Analizábase los distintos grupos democráticos, sus fuerzas é intransigencia, deduciendo que ni por la actual organización del partido republicano, ni por las rivalidades que existen entre los carlistas, pueden temerse conflictos que pondrían en peligro la libertad práctica que conceden las limitaciones de las leyes vigentes.

El señor ministro de la Gobernación mostrábase hoy muy satisfecho de las numerosas felicitaciones que recibía con motivo de la publicación del decreto relativo al pago de los haberes de los maestros de escuela,

Esta mañana no ha llegado á Santander el vapor correo de este nombre con 343 pasajeros y 105 individuos del ejército. Durante la travesía que ha durado 16 días no han ocurrido defunciones.

Pocas noticias anuncia hoy al telégrafo. De Cáceres se sabe que anoche hubo un alboroto dentro de una casa de prostitución, á donde tuvieron que acudir los agentes de la autoridad. Uno de los alborotadores hizo resistencia y después consiguió fugarse dejando 3 guardias de orden público heridos, uno de ellos de suma gravedad.

Hoy no se han recibido noticias oficiales del estado del general Garfield.

El asunto del día, ha sido las reseñas del gran incendio ocurrido en el barrio de Argüelles. Cuatro son las casas quemadas de propiedad del Duque de Santona. Varias son las familias que han quedado en la calle, pero como hay personas de suerte, la manzana de casas destruidas se hallaban aseguradas en varias sociedades.

Antes de cerrar esta carta, diremos que la elección de Secretarios para la elección de Senadores, ha sido muy animada.

Suyo.—*El Corresponsal.*

## CABOS SUELTOS.

Segun un telegrama de Madrid que publica nuestro colega *El País* de Lérida, se han recibido en la Corte las actas de Castelltersol, Berga y Trem, las cuales se califican de gravísimas.

Después de lo que han dicho nuestros colegas de Barcelona respecto á lo ocurrido, en aquellos distritos, siempre hemos creído que lo único que podía salir de aquellas elecciones eran actas gravísimas.

Por las noticias que tenemos, no será extraño que sean diputados, los que no han sido proclamados en el escrutinio general.

Ayer salieron de esta ciudad nuestros queridos amigos y correligionarios los señores D. Francisco Sala y D. Antonio Mataró diputados elegidos por los distritos de La Bisbal y Santa Coloma de Farnés, á quienes nuestros amigos trataban de obsequiar por la noche, si sus ocupaciones les hubiesen permitido permanecer entre nosotros un día más.

Segun vemos en nuestros colegas de Barcelona, han sido elegidos senadores por aquella capital los Sres. D. Victor Balaguer, D. Pedro Collaso y Gil y el Sr. Marqués de Ciutadilla.

Felicitemos á nuestros apreciables amigos los señores Balaguer y Collaso, así como al cuerpo electoral por tan acertada elección.

Discutiendo *La Época* con *El Imparcial* sobre reforma electoral, dice lo siguiente:

«Creemos que el actual sistema electoral, la ley vigente tiene graves defectos, resultado natural del espíritu democrático que la inspiró y de la oposición al sistema conservador, sea dicho con la buena conciencia de los que inconscientemente atribuyen la

ley á nuestros amigos. Es una ley semi-demagógica, en la que toda la libertad es para el elector, y toda la responsabilidad y todas las restricciones son para la autoridad durante el acto de la elección.»

Aquí resultan demócratas y semi-demagogos, todos los individuos de la comisión que formuló el proyecto de esa ley, en su mayoría conservadores; el ministerio Cánovas, que le presentó á las Cortes; la mayoría conservadora de estas que le aprobó, y la prensa conservadora, y entre ella *La Época*, que le aplaudió con entusiasmo.

No podíamos imaginarnos que hasta tal punto hubiera perturbado al sesudo colega conservador la reciente derrota electoral que sus amigos han sufrido.

Bien que todo es poco ante esos lamentos de que se conceda la mayor libertad al elector y se impongan responsabilidades y restricciones á las autoridades durante la elección. Pues ¿qué quiere el colega? ¿que la libertad sea para las autoridades y las restricciones para el elector?

Buen sistema, que no hubiera rechazado Calomarde.

Vuelva en sí nuestro estimado colega, y cuide por su propio crédito de no sentar afirmaciones tan estupendas.

## CRÓNICA GENERAL.

Nos dicen de Barcelona, que por la Sociedad Económica de amigos del país se ha procedido á la elección de un senador. Verificada la votación han obtenido igual número de votos los señores D. Mariano de Paz Graells (adicto), y D. Joaquin M. de Paz (conservador), ó sean 6 votos cada uno. Halliendo empate, la suerte ha decidido á favor del Sr. Graells candidato del Gobierno.

—Ayer á las dos y media de la madrugada se declaró un horroroso incendio en la fábrica del Mercadal de los Sres. Torroella y Fita. Acudieron inmediatamente las bombas y los Sres. Gobernador civil de la provincia, Alcalde y Juez de 1.ª Instancia, fuerzas de infantería y Guardia civil. Las llamas devoraron completamente todo el edificio, causando grandes perjuicios en la maquina de vapor que allí existe. Ayer mañana á las nueve aun no estaba del todo estinguido el incendio y continuaban trabajando las bombas.

Segun se nos ha manifestado hubo también un amago de incendio en una fábrica de fósforos de la calle de Pedret sin que ocurrieran en ninguna parte desgracias personales.

—Hemos recibido el programa de las fiestas que se celebrarán en la villa de Olot el día 8 del presente, con motivo de ser aquel día la Virgen del Tura.

En el número próximo daremos más detalles.

—Sabemos que se encuentra gravemente enfermo en Barcelona, nuestro particular amigo el bizarro brigadier Ciriot. Deseamos á nuestro apreciable amigo un pronto y completo restablecimiento.

—Hemos recibido el número 13 de *El Telón*, periódico literario y festivo que se publica en Granada, bajo la dirección de D. Miguel Mendez Alvarez.

Recomendamos á nuestros suscritores este ilustrado semanario que es uno de los más baratos que ven la luz en provincias y que mejores condiciones reúne.

—Escriben de Vich con fecha 31:

«Durante toda la tarde hemos tenido continua tempestad, como pocas veces la hayamos visto, de fuerte y abundante lluvia, acompañada de un regular granizo y numerosos relámpagos y truenos.

Mientras llovía, se ha desplomado el tejado de un café-teatro, sin que afortunadamente haya ocasionado desgracia alguna personal. ¿Será esto un avi-

so suficiente para fijar la atención de quien corresponda sobre el estado peligroso en que parece se encuentra la antigua cárcel ó castillo de Moncada, y de una pared de la iglesia de Nuestra Señora de la Piedad, contigua á dicho castillo?»

—En Madrid, han sido elegidos senadores: por la Academia de ciencias morales y políticas, el señor Vahamonde; por la Sociedad Económica de Amigos del País, el Sr. Bosch Fustigueira; por la Academia de Ciencias exactas, el señor Duque de la Victoria; por la de Historia, el señor Moreno Nieto; por la Universidad Central, el señor marqués de San Gregorio; por la de la Lengua, el señor marqués de Valmar; por la Universidad de Salamanca, el señor Galdo; por la de Granada, el señor Paso, y por la Sociedad Económica de Amigos del País de Leon, el señor Gonzalez Encinas.

—Por haber recibido la correspondencia de Figueras, cuando nuestro periódico estaba ya en prensa, nos vemos obligados á guardarla para el próximo número.

—«La policía de París hace poco regió un niño de pocos años que lloraba tan desesperadamente en medio de la calle, que afligía á los transeúntes. Indagado el pequeño infante por aquellos agentes sobre la causa de su aflicción, les contestó la originaba un miedo horroroso á volver á su casa, donde le esperaba un hombre que vivía con su madre, el cual le aplicaba á sus carnes un hierro candente si no llevaba un franco y medio.

En vista de semejante manifestación se hicieron en seguida las averiguaciones oportunas, dando estas por resultado ser cierto aquel bárbaro martirio.

El niño tenía su cuerpo lleno de quemaduras. La madre y su amante fueron entregados á los tribunales de justicia.»

La lectura de las precedentes líneas nos ha hecho recordar que más de una vez se nos ha acercado, á altas horas de la noche, algún niño harapiento implorando una limosna con quejumbrosa voz, añadiendo que su padre le pegaría si al llegar á su casa no le llevaba una determinada cantidad.

¿Existirán tal vez en Barcelona sugetos dedicados á explotar á la infancia de la manera indicada, haciendo sufrir malos tratos á las tiernas criaturas si no satisfacen sus aspiraciones?

En otras ocasiones nos hemos ocupado de este asunto, porque hemos oído referir que axistian tales seres en nuestra ciudad; que había gente que sustraía niños á sus padres para explotarlos, y lo que es más inconcebible aun, que había madres que alquilaban á sus tiernos vástagos para que sirviesen para tan vil tráfico.

Creemos que nuestras dignas autoridades locales se hallan en el deber, que indudablemente cumplirán, de ocuparse del pauperismo; de recoger á los niños que vagan á todas horas del día y de la noche por las calles de Barcelona pidiendo limosna, á fin de conocer como y con quien viven y si son objeto de malos tratos; de averiguar si todas esas mujeres que pasean nuestras calles cargadas de chiquitines son verdaderamente sus madres, ó, en caso negativo, de donde proceden aquellas criaturas.

El pauperismo es una llaga social y los que á pedir limosna se dedican tomándole como un modo de vivir sin trabajar, roban lo que reciben á los verdaderos necesitados, que por desgracia abundan extraordinariamente.

(De *La Crónica de Cataluña*.)

## ANUNCIOS DEL DÍA.

SANTO DE HOY. Nuestra señora de la Consolación.

CUARENTA HORAS Están en la Iglesia del Hospital.

Imp. de P. Puigthanquer, plaza de la Independencia.

## UN LIBRO INEDITO.

El ilustrado joven D. Joaquin Carreras y Carreras, piensa dar á luz, dentro de poco tiempo, un precioso libro de poesias que dedica en prueba de cariño á nuestro amigo D. J. Salvador y Carbó; hemos tenido la satisfaccion de leer dicho volumen y en los trabajos que contiene notamos mucha fluidez y naturalidad, elegancia en el estilo y delicadísimos pensamientos. Pero, como nuestro objeto no es hacer una crítica del referido libro hasta que vea la luz pública, previa la autorizacion de su autor, publicamos algunas poesias, no escogidas como entre las buenas del libro, sino simplemente como á una pequeña muestra de las bellezas que contiene.

## LO MONASTIR DE PEDRALBES.

(FRAGMENTO.)

D' art antich, mostra severa  
y del modern allunyada  
ets joya mitx amagada  
que del temps véns la carrera.  
Tos florons y ta cimera  
provan d' un geni lo seny,  
y si á una verge empeny  
lo mon fer á ton umbral,  
li serveix ton ferm portal  
contra 'ls vicis de pareny.

Per lliurar't de la mirada  
del mon escudrinadora,  
entorn los murs protectora  
boscuria 't cerca y singlar;  
la pobla jove niuada  
que truca á ton finestral,  
é imitar vol y no cal,  
mentre en los branchs se recolsa,  
la trista música dolosa  
qu'ix d' espiñera ojal.

Llorers guardas en memoria  
de fets d' herbes, ó tirans;  
ets com l' ossam de gegans,  
ets una plana d' historia;  
mes ¿De que 't val tanta gloria?  
Grandiós encare no ets gaire,  
per vence 'l fum que s' enlaire  
de fábriques y vapors,  
qu' al cel pujan sos clamor  
y 'ls teus, els arrastra l' aire.

Dejorn seria la hora.

En que la blanca aurora  
Matisaba las flors tendres de matj;  
Entre las flors jo 't creya,  
Y com en lloch te veyá  
Una mortalla 'm paresquí son ratj.  
La nit fosca venia,  
Sovint, lo llamp brincia  
Entre espessissims núvols de negror;  
Vatj veurert, tortra llesta,  
Fujint de la tempesta.  
Y aurora 'ls núvols foren pel meu cor.

## TORNANTLA VEURER.

Demudats per la pena que contracte  
La vida al hom composta,  
Eix día nos veyem; tu 't sentj al acte  
De tan roja, confosa,  
Y la gregor del morts en mi es reflecta.  
Es que 'ls recorts d' amor y de follia  
Te saltan á la cara.  
Volent fujir de tu y de ta falsia;  
Y els meus, prou ferm encara,  
Se nuan mes enfons del ayma mia.

## EN EL BANO DE PAQUITA MOLAS.

Lo fort simoun, es clar que no voldrias  
Qu' oretjés ton cabell;  
Refiat donchs de las paraulas mias  
Encar menos que d' ell,

Qu' en exos versos vá l' essencia tota  
Del fondo del meu cor,  
Y d' un cráter exits, no valen gota  
Per dar aire y frescor.  
Per ton bano l' oretj tranquil voldrias  
Que la gaviota al mar gronxanse sent;  
No 't fíis donchs de las paraulas mias  
Puig son de tan amor foch d' un infern.

Joliu la lluna, trémola y serena  
colora ab lo matis de melengia  
d' un bosch espés, un sot, hont hi floria,  
la flor de romaní d' olors mil plena.

Abdos estábam junts; de dicha y pena  
estaba posseida l' ayma mia;  
de dicha, que en mos brassos te tenia,  
y 'l dol d' haver de rompre exa cadena.  
Jo buscaba en tos ulls d' amor la deu  
y tu en mi concentrabas la mirada  
jurantme amor sens fi ta dolosa veu,

—Després... ¡no 'n tinch esment!... L' hauré so-  
[miada?...]  
—torném com suare al bosch tendre amor meu,  
per cloure, eixa poesia comensada.

## A MA GERMANA MATILDE PEL DIA DE SON SANT.

Hi ha una fresca mata  
toya de pensaments allá en l' exida,  
qu' al sol y á la serena fresca esclata  
y que qui sap las voltas que enjoida  
nostra conversa 'ns ha escoltada grata.

Aquet matí, cuan la rosada 'ls regui  
hi anirás cariñosa;  
y de las fullas pren la mes preciosa,  
la que mes vius colors y aroma tregui,  
y preuli desseguida  
un bes d' amor, qu' avans de ma partida  
li vatx donar, perque avuy te l' entregui.

Qu' hermós el sol després d' una tespesta  
naix esplendent los núvols esquexant,  
del pánich cuan ell ix, tantos ne resta  
pur gotj y suau encant.

Després del temps que dura nostra ausencia,  
tempesta que destrossa lo meu cor,  
¡Qu' hermós veuré cuan á los núvols vensia  
alsarse resplendent en ma presencia.  
lo sol del teu amor!

Tan hermosa! Mireula, frunts la ceya  
y ab la ma febroenca sosté 'ls polsos;  
de nits no llú l' estel qu' amanta veyá,  
ni 'l sol li envia brins daurats y dolsos.

Sos ulls umits, la mort buscan per vida,  
sospirant lo seu cor també la crida  
y 'l manto del dolor s' escampa arreu....  
Perqué se vol morir y 'l mon olvida?  
—Es qu' emprenguent volada del cor seu  
diuli l' Amor:—¡per sempre mes, á Deu!

Dolsas, tendras tas miradas  
diuhen tots, mens jo, que son,  
puig no 'm miras y me matas  
y tinch celos de tothom!  
Posa nina en mon sepulcre  
cuan mori de tan celós,  
perqué siguin mes eternas  
espinas en lloch de flors.

Axís de ma trista vida  
simbol ne será la mort:  
las espinas, serán celos,  
y la tomba lo meu cor.

A.

Vina, dexem la terra  
qu' estém, freda, apagada  
ahon la teva ullada  
la flor mas viva aterra  
y con mustia y cremada.  
Cerquém un lloch, que l' aire  
nostres sospirs, no es venti,  
l' hivern may se presenti,  
ni que ni poch ni gaire  
oretj y res se senti.

Lo llamp del sol qu' aterra  
rebrán los ulls sancer;  
mes ruenta en car la terra  
qu' al ofch del cel mou guerra  
escitará el plaher.

Veurás quins rius de lava  
per hont rema l' amor!  
Quin cel roig de rubor  
qu' encén la terra esclava!  
Veurás quin foch lo cor!

Las nits serán d' intent  
de xafagó y serenás;  
riuada nostras venas  
serán de amor ardent,  
anhel, y desitj plenas.

Lo cint de Venus bella  
ab qu' are vas cenyda,  
l' afluxará, ma vida,  
un ratj del sol qu' estella,  
cuan caiguis ensopida.

Serás felis, n' aimia  
la d' ulls y cor de foch?  
ya vens? Volcans voldria  
per got de ta follia  
si lo que 't brindo es poch.

Aném; la soleyada,  
lo foch de ta alenada,  
de terra lo vapor  
y 'l llamp de ta mirada,  
farán inmens l' amor.

Traidora, falsa, ingrata  
vatj dirte foll d' amor,  
y are amorós com antes

te dich:—perdó!

T' amaba tan, que veyá  
alli ahont guaytaba, amor;  
atiaba ma esperanza,  
no tu, 'l meu cor.

A mi mateix las queixas  
retorno y maldicions,  
y á tu qu' encar t' estimo  
te dich:—perdó!

Al rebre un si de amor, lluny de somriurer  
Vatj beure' amargas llágrimas de fél,  
Ay! l' arch de San Martí pot coronarne  
No mes la boyra y tempestad del cel,  
que 'l dol, tot hora campa  
á frech de lo plaher.

Fins aquell qu' immortal sempre á de serne  
Pel llindá de la mort passa primer,  
¡Sempre axís aquest mont, un cel doneume.....  
Pró hi deuheu arripar planys y renechs;  
que 'l dol, tot hora campa  
á frech de lo plaher!

Joaquin Carreras y Carreras.

# SECCION DE ANUNCIOS.

## RABANO IODADO

DE  
GRIMAULT Y C.<sup>a</sup>—Farmacéuticos en Paris.

El Jarabe de Rábano iodado de Grimault y C.<sup>a</sup>, es una combinacion del Iodo con el Berro, el Rábano, y la Coclearia, plantas antiescorbúticas cuya eficacia es popular desde los tiempos más remotos.

Todas las afecciones en las cuales el uso del aceite de hígado de bacalao y de los medicamentos iodados es de necesidad, son combatidas victoriosamente por medio del Jarabe de Rábano iodado de Grimault y C.<sup>a</sup>, con la ventajosa circunstancia que es recibido y tolerado fácilmente por los estómagos más delicados, mientras que el aceite de hígado de bacalao, las píldoras y el jarabe de ioduro de hierro á menudo ocasionan asco, peso ó accidentes de intolerancia.

Desde hace veinte años, este medicamento dá los más notables resultados en el tratamiento de la Tisis y de las Enfermedades de los niños, es poderoso contra las Escrófulas, el Linfatismo, la Raquitis, la Infartacion y la Inflamacion de las glándulas del cuello, los Tumores, las Costras y las diversas Erupciones de la piel, de la Cabeza y de la Cara. Excita el Apetito, dá tono á los tejidos, combate la Palidez y la Blandura de las carnes, devuelve á los niños el vigor y la alegría que les son naturales. Es también un admirable medicamento contra las Costras de la leche.

Cada frasco lleva el sello del gobierno francés, la marca de la fábrica y la firma GRIMAULT Y C.<sup>a</sup>

París.—Casa GRIMAULT Y C.<sup>a</sup>, Rue Vivienne 8.  
Depósito Botica del Dr. Ametller, Cort-Real 4, Gerona.

## PASTILLAS DE NIELK

DE CLORATO DE POTASA COMPRIMIDAS

PARA LAS ENFERMEDADES DE LA GARGANTA.

Anginas agudas y crónicas, bronquitis, ulceraciones bucales y faringeadas, salivacion mercurial, fetidez de aliento, estincion de la voz, difteria, crup, &c., &c.  
—Precio 6 reales caja.

De venta en las principales farmacias. Depósito general Dr. Masó, Rambla de Estudios, 7, Barcelona.

En Gerona, Farmacia del Dr. Ametller, Cort-Real, 4.

**AGUAS.** Existe un salto de aguas, en el pueblo de Mata, contiguo á la carretera de Bañolas.

La persona que desee arrendarlo podrá dirigirse á la redaccion de este periódico ó á la fundicion de D. Juan Planas, en donde se le darán cuantas explicaciones quisiere. 29

## VELÓGRAFOS

para sacar cuarenta copias, con tinta especial á 40 reales.—Esparters, 12, entresuelo. 15—30

Con muy buenas condiciones se venderá (por retirarse su dueño) un establecimiento en el que se sirve de comer y beber, situado en uno de los mejores parajes de esta Capital y cuenta con numerosa clientela.

Informará Francisco Carbó, Almacen de hierro. 13

## GACETA MUNICIPAL

REVISTA DE ADMINISTRACION, JURISPRUDENCIA Y HACIENDA.

SE PUBLICA EN MADRID TODOS LOS LUNES.

— Colaboradores —

*Araus* (D. Mariano) publicista y ex-diputado á Cortes.  
*Beraza* (D. José Maria Alonso de) publicista y ex-diputado á Cortes.  
*Cardaño* (Excmo. Sr. D. Primitivo Andrés) publicista y ordenador general de pagos del Ministerio de la Gobernacion.  
*Gallostra* (Excmo. Sr. D. José) publicista, Senador del Reino y asesor general del Ministerio de Hacienda.  
*Gullon* (Excmo. Sr. D. Pio) ex-subsecretario del Ministerio de Estado, publicista y Consejero de Estado.  
*Isasa* (D. José de) Catedrático de derecho de la Universidad Central.  
*Leal* (Excmo. Sr. D. José Roman) publicista, Senador por las sociedades económicas de Cuba y Puerto-Rico.  
*Maluquer* (Excmo. Sr. D. José) Senador del Reino, fiscal del Consejo de Estado y ex-subsecretario de Gracia y Justicia.  
*Mompou* (D. José) publicista Jefe de la Sesion de Cuentas atrasadas de Ultramar.  
*Montalvo* (D. Luis) Catedrático de la Universidad Central  
*Montcalto* (Excmo. Sr. Marqués de) Jefe de Contabilidad y ordenador de pagos de Ultramar  
*Mosquera* (Excmo. Sr. D. Tomas Maria) ex-director de los registros y ex-ministro de Fomento.  
*Moya* (D. Miguel) publicista y Secretario del Ateneo de Madrid.  
*Oliver* (Excmo. Sr. D. Bienvenido) magistrado de Audiencia y Sub-director de los registros civil y de la propiedad y notariado.  
*Pacheco* (D. Francisco de Asis) publicista y Jefe de Administracion civil y otros varios conocidos escritores.  
Publicacion indispensable para los Tribunales y corporaciones provinciales y municipales.  
*Precios de suscripcion en provincias.*—Semestre 7 pesetas. Año 12 pesetas 50 cénts.—La correspondencia al Director, Fomento, 1, bajos, Madrid.

## CON LA PAPAINA TROUETTE PERRET

PEPSINA VEJETAL

SACADA DEL CARICA PAPAYA.

Se curan radicalmente y con admirable prontitud las enfermedades del estómago, gastritis, gastralgias, diarrea de los niños &c.

Se toma despues de cada comida un sello medicinal, ó una cucharada grande del Jarabe, Vino ó Elixir.

Único depósito en esta Provincia.—Farmacia del Dr. AMETLLER, Cort-real, 4, Gerona.



¡JA NO'S CUS Á MA!

LA COMPAÑIA FABRIL

« SINGER »

ha resolt lo problema dant tots los modelos de sas lligitimas máquinas pera cusir á

10 RALS SETMANALS

sens pagá entrada, ni aument; ni tenir que fer cap adelanto, posantlas aixis al alcans de tothom. Se adquireix la milló, la mes bona, la mes llaujera, la máquina que no te competidó en tot lo univers que es la de

La Compañia Fabril «SINGER»

8 -- ABEURADORS -- 8

GIRONA.